



# DISCRIMINATION IS AGAINST THE LAW

CHI Health complies with applicable Federal civil rights laws and does not discriminate, exclude people, or treat them differently on the basis of age, disability, religion, color, race, ethnicity, language, national origin, citizenship status, marital status, gender or gender identity, sexual orientation or source of payment.

## CHI Health:

- Provides free aids and services to people with disabilities to communicate effectively with us such as:
  - o Qualified sign language interpreters
  - o Written information in large formats (large print, audio, accessible electronic formats, other formats)
- Provides free language services to people whose primary language is not English, such as:
  - o Qualified interpreters
  - o Information written in other languages

If you need these services, contact Language Services.

If you believe that CHI Health has failed to provide these services or discriminated in another way, you can file a grievance in person or in any of the following ways:

- Contacting the local CHI Health Patient Action Line (see Guest Information Guide directory for contact information)
- Mailing the local CHI Health Administration Office (see [www.CHIHealth.com/locations](http://www.CHIHealth.com/locations) or back cover for addresses)
- Emailing the CHI Health Ethics Services (EthicsServices@alegent.org)

You can also file a civil rights complaint with the U.S. Department of Health and Human Services, Office for Civil Rights, electronically through the Office for Civil Rights Complaint portal, available at: <https://ocrportal.hhs.gov/ocr/portal/lobby.jsf> or by mail or phone at: U.S. Department of Health and Human Services, 200 Independence Avenue, SW, Room 509F, HHH Building, Washington, DC 20211, 1-800-868-1019, 800-537-7697 (TDD).

Complaint forms are available at: <http://www.hhs.gov/ocr/office/file/index.html>

**Arabic** | تمامدخ نإف ،ةغغلا ركذا ثدحتت تنك اذا :ةظوحلم  
ن اءمل اب لكف رفاوتت ءيوعغلا ءءعاسملا

**English** | ATTENTION: If you speak English, language assistance services, free of charge, are available to you.

**Farsi** | توجه: اگر به زبان فارسی گفتگو می کنید، تسهیلات زبانی بصورت رایگان برای شما فراهم می باشد.

**French** | ATTENTION : Si vous parlez français, des services d'aide linguistique vous sont proposés gratuitement.

**German** | ACHTUNG: Wenn Sie Deutsch sprechen, stehen Ihnen kostenlos sprachliche Hilfsdienstleistungen zur Verfügung.

**Hindi** | ध्यान दें: यदि आप हिंदी बोलते हैं तो आपके लिए मुफ्त में भाषा सहायता सेवाएं उपलब्ध हैं।

**Japanese** | 注意事項: 日本語を話される場合、無料の言語支援をご利用いただけます

**Karen** | လာဝုၣ်သး- နမ့ၢ်ကတိၢ်/ကညိ  
/ကၢ်အိၣ်အိၣ်/နမ့ၢ်န့ၢ်/ကၢ်အိၣ်အိၣ်မၤတၢ်လၢ/တလၢၢ်တၢ်လၢၢ်တၢ်လၢၢ်/နိတၢ်တၢ်သ့ၣ်န့ၣ်

**Korean** | 주의: 한국어를 사용하시는 경우, 언어 지원 서비스를 무료로 이용하실 수 있습니다.

**Kurdish** | ئاگاداری: ئهگهر به زمانی کوردی قهسه دهکهیت، خز مهنگوز  
اریهکانی یارمهتی زمان، بهخوژی، بو تو بهردسته.

**Laan** | ໂປດຊາຍ: ຖ້າວ່າ ທ່ານເວົ້າພາສາ ລາວ,  
ການບໍລິການຊ່ວຍເຫຼືອດ້ານພາສາ, ໂດຍບໍ່ເສຍຄ່າ,  
ແມ່ນມີພ້ອມໃຫ້ທ່ານ.

**Mandarin** | 注意: 如果您使用繁體中文, 您可以免費獲得語言援助服務

**Nepali** | ध्यान दिनुहोस्: तपाईंले नेपाली बोल्नुहुन्छ भने तपाईंको निम्ति  
भाषा सहायता सेवाहरू नि:शुल्क रूपमा उपलब्ध छ ।

**Oromo** | XIYYEEFFANNAA: Afaan dubbattu Oroomiffa,  
tajaajila gargaarsa afaanii, kanfaltiidhaan ala, ni argama.

**Pennsylvania Dutch** | Wann du [Deutsch (Pennsylvania  
German / Dutch)] schwetzsch, kannscht du mitaus Koschte  
ebber gricke, ass dihr helft mit die englisch Schprooch.

**Russian** | ВНИМАНИЕ: Если вы говорите на русском языке,  
то вам доступны бесплатные услуги перевода.

**Serbo-Croatian** | OBAVJEŠTENJE: Ako govorite srpsko-  
hrvatski, usluge jezičke pomoći dostupne su vam besplatno.

**Spanish** | ATENCIÓN: si habla español, tiene a su disposición  
servicios gratuitos de asistencia lingüística

**Tagalog** | PAUNAWA: Kung nagsasalita ka ng Tagalog, maaari kang  
gumamit ng mga serbisyo ng tulong sa wika nang walang bayad.

**Thai** |  
เรียน: ถ้าคุณพูดภาษาไทยคุณสามารถใช้บริการช่วยเหลือทางภาษาได้ฟรี

**Vietnamese** | CHÚ Ý: Nếu bạn nói Tiếng Việt, có các dịch vụ  
hỗ trợ ngôn ngữ miễn phí dành cho bạn.